



CITTÀ DI ALGHERO

Provincia di Sassari

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

N. 113 DEL 12/05/2021

OGGETTO: : LINGUA CATALANA DI ALGHERO, CONFERMA DELLE NORME DI RIFERIMENTO PER LA LINGUA SCRITTA DELL'AMMINISTRAZIONE COMUNALE DELLO STANDARD LINGUISTICO "CATALÀ DE L'ALGUER: UN MODEL D'ÀMBIT RESTRINGIT"

Il giorno dodici del mese Maggio dell'anno 2021, nell'apposita sala delle adunanze, si è riunita la Giunta Comunale che sotto la presidenza del Sindaco, Dott. Mario Conoci, la presenza degli Assessori:

	P	A
CARIA GIOVANNA	X	
DI GANGI MARCO FRANCESCO MARIA	X	
MONTIS ANDREA		X
PERU ANTONELLO SEBASTIANO	X	
PIRAS CESARE EMILIANO	X	
SALARIS MARIA GRAZIA	X	
VACCARO GIORGIA	X	

E la partecipazione del Segretario Generale Dott.ssa Giovanna Solinas Salaris, ha approvato all'unanimità la seguente proposta di deliberazione del servizio Settore 5 - Pubblica Istruzione, Cultura, Turismo

LA GIUNTA COMUNALE

RICHIAMATO Lo Statuto del Comune di Alghero approvato dal Consiglio Comunale nel 1991 e ss.mm.ii. (Del. C.C. 31/2000 e del. C.C. 50/2009) in cui all'art. 9 (*) introduce i principi secondo i quali l'Amministrazione Comunale deve essere il punto di riferimento per le politiche linguistiche e deve tutelare, promuovere e diffondere la conoscenza della storia, della lingua catalana nella varietà algherese, della cultura e delle tradizioni locali.

() ART. 9 "tutela de la llengua i de la cultura de l'Alguer"*

1. En conformitat amb els principis acollits de la Comunitat nacional i internacional (UNESCO i Comunitat Europea) i segons l'espírit i la lletra de la Constitució de la República Italiana, lo Municipi se propon de tutelar, promoure i difundir la coneixença de la història, de la llengua catalana en la variant algueresa i de la cultura i de les tradicions locals, activant al mateix temps lo confront amb les altres realtats presents en ciutat, per garantir un espírit de col·laboració i tolerància.

2. En particular, se propon de donar suport a totes les iniciatives dirigides a la coneixença i a l'ús de la llengua catalana en la variant algueresa.

3. Al territori del Municipi la toponomàstica en alguerès és equiparada a la toponomàstica en llengua italiana i el Municipi ne garanteix l'ús contextual.

4. Lo Municipi és l'organisme institucional referent per la política lingüística i sostén, en los límits de les possibilitats de balanç, amb ajuts financers, les associacions que obren a favor de l'alguerès i d'altres expressions lingüístiques i culturals segons apropiat regulament;

() ART. 9 "Tutela della lingua e della cultura di Alghero"*

1. In conformità ai principi accolti dalla Comunità nazionale ed internazionale (UNESCO e Comunità Europea) e in base allo spirito e alla lettera della Costituzione della Repubblica Italiana, il Comune si propone di tutelare,

promuovere e diffondere la conoscenza della storia, della lingua catalana nella variante algherese e della cultura e delle tradizioni locali, attivando contemporaneamente il confronto con le altre realtà presenti in città, al fine di garantire spirito di collaborazione e tolleranza.

2. In particolare si propone di dare supporto a tutte le iniziative dirette alla conoscenza e l'uso della lingua catalana, nella sua variante algherese.

3. Nel territorio del Comune la toponomastica in algherese è equiparata alla toponomastica in lingua italiana e il Comune ne garantisce l'uso contestuale.

4. Il Comune è l'organismo istituzionale referente per la politica linguistica e sostiene, nei limiti delle possibilità di bilancio, con contributi finanziari le Associazioni che operano a favore dell'algherese e di altre espressioni

linguistiche e culturali secondo apposito regolamento;

RICHIAMATA la normativa in materia di minoranze linguistiche e, in particolare, l'art. 6 della Costituzione, la Carta europea per le lingue regionali e minoritarie del 1992, la Legge del 15 dicembre 1999, n. 482 (Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche), la Legge regionale del 15 ottobre 1997, n. 26 (Promozione e valorizzazione della cultura e della lingua della Sardegna);

RICHIAMATA la normativa in materia sulla “Disciplina della politica linguistica regionale” della Regione Sardegna, L. R. del 3 luglio 2018, n. 22; la Deliberazione della Giunta Regionale n. 44/35 del 4 settembre 2020 “Disciplina della politica linguistica regionale” – Art. 16: linee guida predisposte dall’obreria pro s’imparu de su sardu. Art. 17: programmazione dell’insegnamento e utilizzo veicolare delle lingue minoritarie storiche in orario curriculare. Art 19: programmazione dei laboratori didattici extracurricolari in lingua sarda;

VISTO Il Piano Strategico Comunale, aggiornamento 2018, Programma di Intervento 5, punto 5: La Lingua;

CONSIDERATO che il Comune di Alghero ha costituito la Consulta Cívica per les Polítiques Lingüístiques dal Català de l’Alguer con deliberazione del Consiglio Comunale del 12 marzo 2018, n. 14, in conformità ai summenzionati richiami e in attuazione di un progetto articolato che promuove adeguate strategie per le politiche linguistiche;

DATO CHE nell’ambito del progetto di promozione delle strategie per le politiche linguistiche è stato attivato lo Sportello Linguistico Comunale, in attuazione degli articoli 9 e 15 della legge n. 482/99;

CONSIDERATO Il dibattito ultradecennale sulla necessità di rendere ufficiale l’uso dell’algherese e le diverse proposte in merito anche sollecitate dal mondo dell’associazionismo;

CONSIDERATO che la summenzionata Consulta, presa avvio delle attività con la costituzione degli organi statutari a partire dal 18 giugno 2018, ha formulato tra le prime proposte – prot. del 15/10/2018 - l’uso della lingua catalana di Alghero negli atti dell’Amministrazione, iniziando un processo che parte dalla intestazione degli atti ufficiali degli uffici, della Giunta e del Consiglio Comunale;

VISTO che contrariamente alla lingua sarda che non possiede uno standard linguistico e una normalizzazione ortografica, il Comune di Alghero fa riferimento ad uno standard già in uso dal 2003, più precisamente il documento di normalizzazione linguistica “Català de l’Alguer: un model d’àmbit restringit”, presentato dal Centre de Recursos Pedagògics Maria Montessori di Alghero, approvato dalla sezione filologica dell’Institut d’Estudis Catalans il 12 aprile 2002, incluso nell’opera “Català de l’Alguer: criteris de llengua escrita: model d’àmbit restringit de l’alguerès” editata a cura dello studioso L. Scala nella pubblicazione del maggio 2003 per Publicacions de l’Abadia de Montserrat;

PRESO ATTO che a distanza di anni, data l’importanza del problema dell’utilizzo della lingua, anche e soprattutto per le accresciute prese di coscienza della valenza del patrimonio identitario rappresentato dalla peculiarità linguistica, il percorso di assimilazione della codificazione ortografica e grammaticale della lingua catalana di Alghero può definirsi uniformato;

CONSIDERATO che il codice linguistico “Català de l’Alguer: un model d’àmbit restringit” approvato dall’Institut d’Estudis Catalans è individuato di fatto dal Comune di Alghero quale standard in uso fin dall’avvio del percorso di utilizzo iniziato nel 2003, con evidenti riscontri positivi nei progressi del percorso di applicazione delle norme ortografiche;

RITENUTO che sia coerente con le predette considerazioni confermare la volontà dell’Amministrazione Comunale di adottare il quadro di riferimento da utilizzarsi per il proseguo delle azioni per la salvaguardia della lingua catalana di Alghero, tanto per il processo di trascrizione degli atti e della traduzione delle intestazioni del Comune di Alghero, a cura dello Sportello Linguistico del Comune, quanto per le opportunità normative di cui alla Legge regionale n. 22/2018 relative all’insegnamento delle lingue nelle scuole algheresi;

Visto lo Statuto Comunale;

Visto il Decreto Legislativo 18.08.2000, n. 267 – Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli EE.LL. e richiamato, in particolare, l'art. 48 del medesimo T.U.EE.LL..

Acquisiti i pareri di cui all'art. 49 del D. Lgs. n. 267/2000 espressi in ordine alla regolarità tecnica del presente provvedimento;

Per quanto su esposto in premessa,

UNANIME DELIBERA

DI CONFERMARE quale ufficiale standard linguistico e di norma ortografica della Lingua catalana di Alghero per la lingua scritta dal Comune di Alghero il modello d'ambito linguistico "Català de l'Alguer: un model d'àmbit restringit", presentato dal Centre de Recursos Pedagògics Maria Montessori di Alghero, approvato dalla sezione filologica dell'Institut d'Estudis Catalans il 12 aprile 2002, incluso nell'opera "Català de l'Alguer: criteris de llengua escrita: model d'àmbit restringit de l'alguerès", editata a cura dello studioso L. Scala nella pubblicazione del maggio 2003 per Publicacions de l'Abadia de Montserrat;

DI PRECISARE che le norme linguistiche di riferimento sono oggetto di continuo approfondimento, valutazione ed eventuali integrazioni da parte della Consulta Cívica per les Polítiques Lingüístiques del Català de l'Alguer che, come da Statuto, art. 2 commi 1,2,3, è il punto di riferimento istituzionale dell'Amministrazione Comunale con funzioni consultive, di proposta e di elaborazione di politiche linguistiche;

DI ADOTTARE il presente atto anche in algherese, quale formale impegno di questa Amministrazione Comunale di produrre anche in catalano di Alghero i provvedimenti riguardanti le politiche linguistiche del Comune di Alghero;

DI DICHIARARE il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, comma 4 del D.Lgs. 267/2000.

Il presente verbale è stato letto, approvato e sottoscritto.

Il Sindaco

Dott. Mario Conoci

Il Segretario Generale

Dott.ssa Giovanna Solinas Salaris

Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del T.U. 445/2000 e del D.Lgs 82/2005 e rispettive norme collegate, il quale sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa; il documento informatico è memorizzato digitalmente ed è rintracciabile sul sito internet per il periodo della pubblicazione: <http://albo.comune.alghero.ss.it/web/trasparenzaj/albo-pretorio>

Successivamente l'accesso agli atti viene dai singoli responsabili del procedimento al quale l'atto si riferisce, ai sensi e con le modalità di cui alla L. 241/90 e s.m.i., nonché al [Regolamento per l'Accesso Documentale, Civico e Generalizzato agli Atti Amministrativi](#)
